

31980D0391

17.4.1980.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 100/27

ODLUKA VIJEĆA**od 17. ožujka 1980.****o prihvaćanju, u ime Zajednice, Priloga Međunarodnoj konvenciji o pojednostavnjenju i usklađivanju carinskih postupaka**

(80/391/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

ODLUČILO JE:

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

Članak 1.

Ovim se, u ime Zajednice, prihvaća Prilog B.3. Međunarodnoj konvenciji o pojednostavnjenju i usklađivanju carinskih postupaka, o ponovnom uvozu u istom stanju, uz rezerve na normu 2. i preporučene prakse 8., 11., 12. i 24.

uzimajući u obzir preporuku Komisije,

Tekst navedenog Priloga priložen je ovoj Odluci.

budući da je u skladu s Odlukom 75/199/EEZ ⁽¹⁾ Zajednica stranka Međunarodne konvencije o pojednostavnjenju i usklađivanju carinskih postupaka;**Članak 2.**

Predsjednik Vijeća određuje osobu koja je ovlaštena obavijestiti glavnog tajnika Vijeća za carinsku suradnju o prihvaćanju, od strane Zajednice, Priloga u vezi s ponovnim uvozom u istom stanju, podložno rezervama iz članka 1.

budući da Zajednica može prihvatiti Prilog naprijed navedenoj Konvenciji o ponovnom uvozu u istom stanju;

Sastavljeno u Bruxellesu 17. ožujka 1980.

budući da je, unatoč tome, preporučljivo da takvo prihvaćanje bude podložno određenim rezervama kako bi se u obzir uzeli posebni zahtjevi carinske unije,

Za Vijeće
Predsjednik
J. SANTER⁽¹⁾ SL L 100, 21.4.1975., str. 1.

PRILOG B.3.

PRILOG O PONOVNOM UVOZU U ISTOM STANJU

UVOD

Roba je često ponovno uvezena u zemlju iz koje je izvezena u istom stanju u kojem je bila prije izvoza. U mnogim je slučajevima taj ponovni uvoz predvidiv u vrijeme izvoza, u kojem slučaju je roba mogla biti izvezena uz obavijest o namjeravanom povratku. Međutim, u određenim slučajevima, roba je ponovno uvezena zbog okolnosti koje nastaju nakon njezinog izvoza.

Nacionalno zakonodavstvo većine država uključuje odredbe koje omogućuju da takva ponovno uvezena roba uđe oslobođena uvoznih carina i poreza te kojima se osigurava povrat svih izvoznih carina i poreza plaćenih prilikom izvoza. Carinski postupak koji predviđa takav bescarinski uvoz i povrat je postupak ponovnog uvoza u istom stanju. Navedeni je postupak odobren pod uvjetom da se može utvrditi identitet robe. Svi iznosi, koji su naplativi kao rezultat povrata, otpusta ili uvjetnog oslobođenja plaćanja carina i poreza ili bilo kojih potpora ili ostalih iznosa odobrenih prilikom izvoza, moraju biti plaćeni.

Ovaj se Prilog ne primjenjuje na ponovni uvoz putnikovih osobnih stvari ili prijevoznih sredstava za osobnu uporabu.

DEFINICIJE

Za potrebe ovog Priloga:

- (a) pojam „ponovni uvoz u istom stanju” znači carinski postupak pod kojim se roba koja je bila izvezena te je bila u slobodnom prometu može pustiti u domaću uporabu oslobođenu uvoznih carina i poreza, pod uvjetom da u inozemstvu nije prošla nikakvu proizvodnju, preradu ili popravke. Svi iznosi, koji su naplativi kao rezultat povrata, opraštanja ili uvjetnog oslobođenja plaćanja carina i poreza ili bilo kojih subvencija ili ostalih iznosa odobrenih prilikom izvoza, moraju biti plaćeni;
- (b) pojam „carinjenje za domaću uporabu” znači carinski postupak koji omogućuje da uvezena roba trajno ostane u carinskom području. Navedeni postupak odnosi se na plaćanje svih naplativih uvoznih carina i poreza te na postignuće svih potrebnih carinskih formalnosti;
- (c) pojam „uvozne carine i porezi” znači carine i sve druge carine, porezi, naknade ili nameti koji se ubiru na ili u vezi s uvozom robe, ne uključujući naknade i namete, koji su ograničeni na iznos koji je približan troškovima usluga;

(d) pojam „izvozne carine i porezi” znači carine i sve druge carine, porezi, naknade ili nameti koji se ubiru na ili u vezi s izvozom robe, ne uključujući naknade i namete, koji su ograničeni na iznos koji je približan troškovima usluga;

(e) pojam „roba izvezena uz obavijest o namjeravanom povratku” znači roba koju je deklarant naveo kao onu koja je namijenjena ponovnom uvozu te u vezi s kojom carina može poduzeti identifikacijske mjere kako bi pojednostavnila ponovni uvoz u istom stanju;

Napomena:

Roba koja se izvozi uz obavijest o namjeravanom povratu može se smatrati stavljenom pod carinski postupak opisan kao „privremeni izvoz”;

(f) pojam „roba u slobodnom prometu” znači roba koja se može ustupiti bez carinskih ograničenja;

(g) pojam „kompenzacijski proizvodi” znači proizvodi dobiveni tijekom ili kao rezultat proizvodnje, obrade ili popravka robe koja je privremeno odobrena za uvoznju obradu;

(h) pojam „deklaracija robe” znači izjava, podnesena na način koji je propisala carina, a kojom zainteresirane osobe naznačuju carinski postupak koji se primjenjuje na tu robu, te navode podatke koje carina zahtijeva za primjenu navedenog postupka;

(i) pojam „osoba” znači fizička i pravna osoba, osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije.

NAČELA

1. **Norma**

Ponovni uvoz u istom stanju uređuje se odredbama ovog Priloga.

2. **Norma**

Nacionalno zakonodavstvo određuje uvjete koji moraju biti ispunjeni te carinske formalnosti koje se moraju ostvariti radi ponovnog uvoza u istom stanju.

Napomena:

Ponovni uvoz u istom stanju podliježe identifikaciji robe kao izvezene robe na zadovoljstvo carinskih tijela.

OPĆE ODREDBE

3. **Norma**
Ponovni uvoz u istom stanju dopušten je čak i ako se ponovno uvozi samo dio izvezena roba.

4. **Preporučena praksa**
Ako to okolnosti opravdavaju, ponovni uvoz u istom stanju trebao bi biti dopušten čak i ako robu ponovno uvozi druga osoba od one koja je robu izvezla.

5. **Norma**
Ponovni uvoz u istom stanju ne odbija se na temelju toga da je roba tijekom boravka u inozemstvu bila rabljena, oštećena, ili da je propala.

6. **Norma**
Ponovni uvoz u istom stanju ne odbija se na temelju toga da je, tijekom njezinog boravka u inozemstvu, roba bila podvrgnuta postupcima potrebnim za njezino čuvanje ili održavanje, pod uvjetom da takve aktivnosti nisu povećale njezinu vrijednost u vrijeme izvoza.

7. **Norma**
Ponovni uvoz u istom stanju ne ograničava se na robu koja je uvezena izravno iz inozemstva, već je također dopušten za robu koja je stavljena pod drugi carinski postupak.

8. **Preporučena praksa**
Gospodarske zabrane i ograničenja na uvoz ne bi se trebali primjenjivati na robu koja je ponovno uvezena u istom stanju, a koja je u trenutku izvoza bila u slobodnom prometu.

9. **Preporučena praksa**
Ponovni uvoz u istom stanju ne bi se trebao odbiti na temelju države iz koje je roba poslana.

10. **Norma**
Ponovni uvoz u istom stanju ne odbija se na temelju toga što je roba izvezena bez obavijesti o namjeravanom povratku.

VREMENSKI ROK ZA PONOVI UVOZ U ISTOM STANJU

11. **Preporučena praksa**
Ako nacionalno zakonodavstvo utvrđuje rok nakon kojeg ponovni uvoz u istom stanju neće biti odobren, taj bi rok trebao biti dostatan kako bi se uzele u obzir različite okolnosti koje se odnose na svaki slučaj u kojem se ponovni uvoz robe u istom stanju može odobriti, te ne bi trebao biti kraći od jedne godine.

POVRAT IZVOZNIH CARINA I POREZA

12. **Preporučena praksa**
Sve plaćene izvozne carine i porezi trebali bi biti vraćeni, što je prije moguće, nakon što je roba ponovno uvezena u istom stanju.

NADLEŽNE CARINARNICE

13. **Norma**
Carinarnice kod kojih se roba može deklarirati za domaću uporabu također su ovlaštene odobriti ponovni uvoz u istom stanju.

14. **Norma**
Osigurava se da roba koja je ponovno uvezena u istom stanju može biti deklarirana u bilo kojoj carinarnici osim u onoj kroz koju je roba bila izvezena.

DEKLARACIJA ROBE

15. **Preporučena praksa**
Obrasci deklaracije robe koji se koriste prilikom ponovnog uvoza u istom stanju, trebali bi se uskladiti s onima koji se koriste prilikom carinjenja za domaću uporabu.

Napomene:

1. U nekim državama, deklaracija robe za izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku također se može koristiti za ponovni uvoz u istom stanju.
2. Ako je roba izvezena na osnovi karneta ATA u skladu s Carinskom konvencijom o karnetu ATA za privremeni uvoz robe, sastavljenoj u Bruxellesu 6. prosinca 1961., ponovni uvoz u istom stanju odvija se na osnovi navedenog karneta.

16. **Preporučena praksa**
Pisana deklaracija robe ne bi trebala biti potrebna za ponovni uvoz u istom stanju paketa, kontejnera, paleta i gospodarskih cestovnih vozila koji se upotrebljavaju za međunarodni prijevoz robe, pod uvjetom, na zadovoljstvo carinskih tijela, da su isti, u trenutku izvoza, bili u slobodnom prometu.

DOKUMENTACIJA KOJA SE PREDOČAVA KAO PRILOG DEKLARACIJI ZA PONOVI UVOZ U ISTOM STANJU

17. **Norma**
Kao prilog deklaraciji za ponovni uvoz u istom stanju, carinska tijela zahtijevaju predodjenje samo onih isprava koje se smatraju potrebnima kako bi se zajamčilo da su uvjeti utvrđeni za primjenu postupka ispunjeni.

Napomena:

Carinska tijela mogu zatražiti predočenje izvozne deklaracije, drugih izvoznih isprava, faktura, ugovora itd., koji se odnose na izvezenu robu, kao i pisma razmijenjena radi povratka robe.

18. **Preporučena praksa**

Ako je roba namijenjena ponovnom uvozu u istom stanju izvezena uz obavijest o namjeravanom povratku, carinska tijela u pravilu ne bi trebala zahtijevati, kao prilog deklaraciji za ponovni uvoz u istom stanju, niti jednu ispravu osim deklaracije robe ili identifikacijske isprave izdane prilikom izvoza.

Napomena:

1. U određenim državama, deklaracija za izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku predstavlja jedini dokument potreban za ponovni uvoz u istom stanju.
2. Carinska tijela mogu utvrditi identitet robe na temelju identifikacijskih mjera poduzetih prilikom izvoza.

ROBA IZVEZENA UZ OBAVIJEST O NAMJERAVANOM POVRATKU

(a) **Roba namijenjena izvozu uz obavijest o namjeravanom povratku**19. **Preporučena praksa**

Carinska tijela trebaju, na zahtjev deklaranta, dopustiti da se roba izveze uz obavijest o namjeravanom povratku te trebaju poduzeti potrebne mjere za pojednostavnjenje ponovnog izvoza u istom stanju.

(b) **Carinarnice nadležne za izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku**20. **Norma**

Carinarnice kod kojih se roba može izravno izvesti također su nadležne dopustiti izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku.

(c) **Carinska deklaracija za izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku**21. **Preporučena praksa**

Obrasci za carinsku deklaraciju koji se koriste za izvoz robe uz obavijest o namjeravanom povratku trebali bi biti usklađeni s onima koji se koriste za izravan izvoz.

Napomena:

Izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku također se može dopustiti na osnovi karneta ATA umjesto nacionalne carinske isprave.

(d) **Dokumentacija koja se prilaže deklaraciji za izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku**22. **Norma**

Kao prilog deklaraciji za izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku, carinska tijela zahtijevaju samo one isprave koje smatra potrebnim kako bi dopustila nadzor aktivnosti te kako bi osigurala poštivanje svih zahtjeva koji se odnose na primjenu relevantnih ograničenja ili drugih propisa.

(e) **Identifikacija robe izvezene uz obavijest o namjeravanom povratku**23. **Norma**

Prilikom utvrđivanja prirode identifikacijskih mjera koje se poduzimaju u odnosu na robu izvezenu uz obavijest o namjeravanom povratku, carinska tijela posebno vode računa o prirodi robe i interesu države.

Napomena:

Za identifikaciju robe koja se izvozi uz obavijest o namjeravanom povratku, carinska tijela mogu staviti carinske oznake (pečati, biljezi, rupice itd.) ili se može osloniti na žigove, brojeve ili ostale oznake koje su trajno pričvršćene na robu ili na opis robe, te na nacрте ili fotografije, ili može uzeti uzorke.

(f) **Pogodnosti odobrene za robu izvezenu uz obavijest o namjeravanom povratku**24. **Preporučena praksa**

Uvjetno oslobođenje plaćanja svih primjenjivih izvoznih carina i poreza trebao bi se odobriti za robu izvezenu uz obavijest o namjeravanom povratku.

Napomena:

Od deklaranta se može zatražiti polaganje osiguranja za povrat onih iznosa koji bi bili naplativi da roba nije ponovno uvezena unutar određenog vremenskog roka.

25. **Norma**

Na zahtjev osobe na koju se navedeno odnosi, carinska tijela dopuštaju da se izvoz uz obavijest o namjeravanom povratku pretvori u konačan izvoz, pod uvjetom da udovoljava relevantnim uvjetima i formalnostima.

Napomena:

1. Sve neplaćene izvozne carine i porezi postaju naplativi.
2. U pravilu, dopušten je svaki povrat ili izuzeće od carina i poreza koji nije se nije mogao steći zbog toga što je roba izvezena uz obavijest o namjeravanom povratku.

26. **Preporučena praksa** deklaraciji robe, stavljanjem pečata ili prikladnim ovjeravanjem.

Ako se ista roba izvozi uz obavijest o namjeravanom povratku te se nekoliko puta ponovno izvozi u istom stanju, carinska tijela trebaju, na zahtjev deklaranta, dopustiti da deklaracija za izvoz, uz obavijest o namjeravanom povratku, podnesena prilikom prvog izvoza, pokriva naknadne ponovne uvoze i izvoze robe tijekom određenog razdoblja.

Napomena:

Carinska tijela mogu naknadne ponovne uvoze i izvoze registrirati na

PODACI U VEZI S PONOVNIM UVOZOM U ISTOM STANJU

27. **Norma**

Carinska tijela osiguravaju da sve odgovarajuće informacije u vezi s ponovnim uvozom u istom stanju budu lako dostupne svim zainteresiranim osobama.
